

سنه : ۱

شنبه نانی ۱۳۳۲

صاپی : ۵

دارالفنون

اکادمیہ انسانیت و علوم انسانی

فلسفه، اجتماعیات، تاریخ، جغرافیا، ادبیات

ابکی آبده ب نشر اولنور

مندرجات:

تورک ایلی - اسکی تورکلرده دین [ضیا کوک آلب]
 انسانلرک احوال روحیه لری آواستنده کی فردی فرقہ حفندہ تدقیقات [دوقتور غ. آنشوتس]
 « هانری برفسون » و « آرتور شوپنهاوئر » [غونتر یاقوبی]
 المزیره ده جبل سنجارک جنویندہ کی اوواده واقع مملحه لره داشر
 ملاحظات جغرافیه [دوقتور اونفر]

ترجمه فرمی

فلسفه مصدق [پول ژان] [احمد نعیم]
 کتابیات محیللری

استانبول — مطبعة عامره

۱۳۳۳



کتابیات تحلیل‌المری

تاریخ فلسفه : مؤلف : آبیه بارب؛ مترجم : بنور اسرائیل . -- مطبعة عاصمه ۱۳۳۱

اثر اطلاق ایدلسی بیله جائز اولیان برایکی کتاب استنا ایدیلیرسه لسانزه نقل ایدلش ایلک تاریخ فلسفه کتابیدر . رضا توفیق بلک افندی کتابه یازدینی مقدمه نک برایکی نقطه‌سنده اثرب اصلنی « غایت عالمانه » اولمک او زده توصیف ایتمه مش اولسهر ایدی کتابک تعقیب ایتدیکی اصول و اساس اعتباریله ، بیوک بر قیمتی اولمادینی سویلکده تردد ایتمه جکدک . چونکه تاریخ فلسفه‌ده اصول نقطه نظرندن باشیجه شوایکی منیت آرانیر : (۱) هر فیلسوفه فکر اعتباریله یا پدینی انقلاب ، و کندندن صوکره دوام ایدن اعصار او زندنه اجرا ایلدیکی ثاثیر ایله مناسب بر موقع ویرمک ؛ (۲) فیلسوف‌لرک مسلکلرینی یکدیگرینه غیر مربوط ، پریشان بر طرزده دکل ، مشترک و قابل تأثیر نقطه‌لری موجود اولدینی ارائه ایلیه بیله جک وجهمه تحریر و ترتیب ایمک ... بزبوکتابده بوایکی منیتی ده کوره‌مدک . صوک زمانلرده « هه‌کل » ک نظریاتیله جانلانان و هر حالده پک اصلی دوشونجه یه صاحب بولندینی محقق اولان « هر اقلیتس » کی یونان قدیمک اک بیوک سیمالرندن برینک افکار و نظریه‌سی « اکلاشیلامامشد » قیدیله برایکی سطراچنه صیقیشیدیر مق مؤلفک وقوفی یاخود بی طرفه‌نی اثبات ایده جک آثاردن دکلدر ، ظن ایدرم . کتاب ، هیئت عمومیه سیله ، مختلف عصر لره عائد بیوک فیلسوف‌لرک افکاری آردنه‌سنده کی ارتباطی دکل ، حتی بر فیلسوف‌لری آردنه‌سنده کی وحدتی ده کوسته مش در . بر فلسفه مورخنک قدرتی اک زیاده فیلسوف‌لری تقدیروده ، اونلرک اک بوكـک ، اک اصلی افکارینی بولا بیلمکده ، قارئلره کوستره بیلمکده تحملی ایدر . بر فلسفه ک اک بوكـک فکری کوسترلندکجه آنی طاتمک قابل اولا ماز . بزبوانک محرونده بوقدرتی بولامادق ... هله صوک عصرک افکار فلسفیه‌سی کتابده هیچ یه بولاماشدر دیسم ، ظن ایدرم ، آز مبالغه ایتمش اولورم .

بونه‌صانلر کتابک حجمه اسناد اولنه ماز . بر فلسفه مورخی فلسفه یاز مق اصولنی

بیلیور؛ فیلسوفلرک یوکسک افکارینی تقدیر ایده بیله‌جک منیتی حائز بولنیوردسەك اوافق برئتابدە، اڭ اوافق برمقالەدەدە بوقوتى پك كوزل كوستره بیلیر.

مترجم، کتابك سلطانى مكتبلرىنه مخصوص اولدىغى تصریح ایلشدر. اکر حقیقە سلطانى مكتبلرىنىڭ پروغرامىدە تارىخ فلسفة بولۇمش وحالاً بواثر اوقوتىدىرىلەش اولسە ايدى تىقىدا ئىزى بشقە بىنقطە نظردن يايچق، سلطانىلىرده تدریسۈ لازىم فلسفة تارىخنىڭ ائر مؤلفنىڭ قبول ايتدىكى طرزىدە اوقدىلىسىنە طرفدار اولمادىغىمىزى سوپىلە جىككە. معمافيه ترجمە وتأليف كىياتنە داخل اولان بواثرك باشىنە بويىلە بىر قىد قولىسى سلطانىلىرک فلسفة پروغراملىرىنە فلسفة تارىخنىڭ ادحالى اميدىنى ويرىوردكە بوندن دولايى ممنون اولقىدىن كندىمىزى آلامايز.

بوتنىقىدات ائرك اصلنى « عالما» تلقى ايدە مدېكىمىز ايچوندر. يوقسە لسانىز بوكى آثارىدە محتاجدر.

كتىبىخانە عرفانى پك بوش اولان مملكتىمىز ايچون بوكى كتابلرک ترجمەسى البتە شاييان اهمىت وتشكىر بىر خدمت تشکيل ايدر.

ذاتاً ائر لسانىزه پك ايى نقل ايدىلەش عد اولنە بیلیر. واقعاً اوته دىنلىرى منطق جىلىرک «فصل» ايلە افادە ايتدىكلىرى «Difference» كىلەسىنى بلاسبب «فرق» ايلە ترجمە ايمك كىي اصطلاحە؛ « سقراط حكامك پيانقو اصولىلە انتخاب ايدىلەنە شىدتە معترض ايدى» جملە سنده اولدىغى كىي لسانە ئامۇد اوافق تفتك نەصانلىردىن آزادە صايىلا مازسەدە بويىلە براڭرى هەركىسک آكلائى بىلە جىكى بىر لسانە و بوقدر آز نەصانلىرلە ترجمە يە موفق اولق البتە مترجمك اقتدارينە دلالت ايدى.

محمد امين